



经济及社会理事会

Distr.: General
15 December 2010
Chinese
Original: English

联合国森林论坛

第九届会议

2011 年 1 月 24 日至 2 月 4 日，纽约

临时议程* 项目 5

森林造福人民、改善生计和消除贫穷

2010 年 12 月 9 日加纳常驻联合国代表给秘书长的信

谨随函附上主要群体率先提出的支持联合国森林论坛的倡议简要报告，题目是“把可持续森林管理应用于减少贫穷：加强联合国森林论坛内多方利益攸关方的方式”，2010 年 7 月 26 日至 30 日在阿克拉举办的讲习班通过。

加纳常驻联合国代表

莱斯利·克里斯蒂安(签名)

* E/CN.18/2011/1。

把可持续森林管理应用于减少贫穷：加强联合国森林论坛内多方利益攸关方的方式

主要群体率先提出的支持联合国森林论坛的倡议简要报告，2010 年 7 月 26 日至 30 日，阿克拉

摘要

主要群体的有效参与是联合国森林论坛获得成功的重要条件。因此，为主要群体的积极和有效参与创造和增加机会是主要群体、各国政府和联合国森林论坛其他利益攸关者的重要任务。为了满足这一需要，主要群体组织了一个主要群体倡议讲习班，以支持论坛。这次讲习班于 2010 年 7 月 26 日至 30 日在阿克拉举行，来自 30 个国家约 70 名主要代表参加了讲习班。这项活动的中心目标是通过编写论坛第九届会议主题为“森林造福人民、改善民生和消除贫穷”的投入和政策建议，让主要群体积极参与和支持论坛的进程。

主要群体率先提出的支持联合国森林论坛的倡议活动由加纳政府主办。在挪威、芬兰、联合王国、奥地利和加拿大政府以及国际热带木材组织（木材组织）的财政支持下，该倡议方能开展。

在探讨总主题时，与会者听取了若干案例研究的介绍并重点讨论了四项专题：土地保有权、获取资源和惠益共享；传统森林相关知识；社区基森林企业；妇女、土著人民和其他边缘化群体；可持续森林管理的领导。他们在讲习班讨论的基础上提出了主要建议，供 2011 年 1 月论坛第九届会议讨论。

除了为第九届会议编制政策建议外，与会者还讨论了加强主要群体参与联合国森林论坛的途径并开始规划支持联合国国际森林年的活动。

目录

	页次
一. 背景和内容	4
二. 开幕式	4
三. 森林造福人民、改善民生和消除贫穷，联合国森林论坛第九届会议	5
四. 加强主要群体对联合国森林论坛的参与	16
五. 2011 年国际森林年	19
六. 闭幕式	20
附件： 讲习班与会者名单	22

一. 背景和内容

1. 2009 年联合国森林论坛第八届会议通过一项决议，“鼓励会员国，并要求论坛秘书处探讨如何使利益攸关方和民间社会，包括土著社区、其他地方社区和靠森林为生的社区……参加论坛今后各届会议的方法”。¹
2. 预定 2011 年初举行的论坛第九届会议将重点讨论以下主题：通过 (a) 以社区为基础的森林管理；(b) 社会发展和其他地方社区和靠森林为生的社区，包括森林土地保有权；(c) 社会和文化方面，使“森林造福人民、改善民生和消除贫穷”。
3. 由于主要群体的工作对森林社区的影响重大，他们商定组织一个多方利益攸关者讲习班，目的是支持论坛的过程和编写提交给论坛第九届会议的具体政策建议。
4. 由此产生的讲习班于 2010 年 7 月 26 日至 30 日在加纳阿克拉举行，来自 30 个国家约 70 名主要代表参加了讲习班。这项活动的中心目标是为联合国森林论坛第九届会议编写投入和政策建议，让主要群体积极参与和支持论坛的过程。

二. 开幕式

5. 在开幕式上发言的有主旨发言人联合国森林论坛秘书处主任简·麦卡尔平、加拿大高级委员会代办迈克尔·戈特和代表国会议员兼加纳土地和自然资源部部长柯林斯·道达发言的国会议员兼加纳土地和自然资源部副部长亨利·福特·卡迈勒。
6. 发言者在开幕式上强调了若干重点：
 - (a) 讲习班是召集联合国森林论坛承认的主要群体聚会的一个独特机会。一大批各种专门知识和观点能够有助于大力充实提交给论坛第九届会议的建议。
 - (b) 实地经验对于知情决策极其重要。因此，讲习班参加者提供他们对具体问题的知识，以丰富讨论内容和提出有意义的政策建议。
 - (c) 要取得巨大的政策成果，必须要有强有力的参与模式。因此，主要群体参加讲习班是加强主要群体参与论坛进程的一个步骤。
7. 个人发言者强调了若干重要问题。讲习班组织委员会主席和国际协调员兰勃特·奥克拉介绍并欢迎讲习班的参加者。他强调未来的任务艰巨，但对参加讲习班的不同主要群体的经验和知识水平表示热切的期盼。他强调，在各国政府创造

¹ 见 E/CN.18/2009/20-E/2009/42)。

与其他利益攸关者一起参与的机会并考虑到他们在政策决策中所作的贡献时，各国政府就能自豪地宣称实行了民主治理。

8. 亨利·福特·卡迈勒代表柯林斯·道达部长欢迎与会者来到加纳，感谢讲习班的赞助商和组织者并举行正式开幕仪式。他申明加纳将致力于可持续森林管理和联合国森林论坛进程的成功。他强调了加纳最近开展的关于防止森林退化、把森林问题纳入国家计划主流和支持以森林为生的当地人民的若干举措。他指出加纳为执行国家森林方案已开展的工作以及它与千年发展目标——特别是消除贫穷目标的重要联系。他吁请与会代表提出能对当地人民和世界各地土著人民的生计产生影响的建设性建议。

9. 加拿大高级委员会代办和加拿大国际开发署(加开发署)加纳办事处主任迈克尔·戈特代表加拿大政府欢迎各位与会者。他指出加拿大政府致力于善治和可持续森林管理并强调加拿大支持民间社会的具体举措。他指出，加拿大促进可持续森林管理工作的一个重要部分是为当地人民建立机构能力和专业技能。

10. 联合国森林论坛秘书处主任简·麦卡尔平祝贺主要群体和加纳政府举办这个讲习班。她感谢为这次活动提供财政支助的有关国家政府和机构，并强调论坛秘书处将致力于加强主要群体对论坛工作的参与。麦卡尔平女士指出加纳是开展森林政策改革和改善以森林为生的社区生计的会员国范例，她强调，各主要群体要利用论坛成员国范围广泛所提供的机会从战略上参与森林政策的审议。她鼓励主要群体为确保 2011 年国际森林年的成功献计献策，国际森林年将于 2011 年 2 月在纽约举行论坛第九届会议高级别部分的会议时正式启动。她认为，这是高调突出森林问题的独特机会并促请与会者利用论坛的全盘或“360 度”任务，为其他森林问题的审议工作提供有效投入。她提出不应该忽视其他论坛，如《联合国气候变化框架公约》(气候公约)进行的讨论，她认为关心论坛的人应该密切注视这些进程。

三. 森林造福人民、改善民生和消除贫穷：联合国森林论坛第九届会议

A. 介绍案例研究

11. 为提供资料和促进讨论编写和提交了若干案例研究。案例研究的所有文本可从讲习班网站上下载：www.mgi-forests.org。

1. 具有全球意义的生物多样性地区及其对生计的影响：加纳阿散蒂地区 Atwima Mponua 和 Ahafo Ano 行政区 Tano Offin 区的案例研究，加纳养护和发展基金会玛蒂尔德·阿夸·阿夫里耶

12. 该案例研究着重说明了具有全球意义的生物多样性地区对于加纳以森林为

生的社区的重大意义，但同时指出了持续的挑战。阿夫里耶强调促进替代生计计划的重要性，以便具有全球意义的生物多样性地区不会对地方社区确保获取森林资源的能力造成负面影响。根据阿夫里耶的研究，在森林边缘社区的许多个人因不能获取森林资源遇到了生计困难。而指定具有全球意义的生物多样性地区因这项政策的限制性质加剧了这批人的困境。案例研究强调必须保护生物多样性，必须为森林边缘社区的个人提供替代谋生机会。

2. 利用土著和传统的森林相关知识：北欧亚国家的案例，俄罗斯基金会西伯利亚森林之友，安德烈·拉列京（主要作者）和弗拉基米尔·博恰尔尼科夫（共同作者）

13. 该论文概述了地方和土著的知识如何为欧亚传统的森林管理作出贡献并更详细地探讨俄罗斯的传统森林相关知识。拉列京强调，在促进可持续森林管理方面必须重视传统森林相关知识的价值。他的案件研究证明了这样的概念，即目前用于森林管理的科学做法可能没有像各地当地人民和土著人民传统上采用的做法那样可持续。因此，他的结论是，必须研究和了解传统森林相关知识和做法并将其纳入可持续森林管理政策。

3. 新的绿色契约：森林再生和减少贫穷的社区行动，印度独立研究员，乔蒂·克里希纳（作者）和印度喀拉拉邦政府，阿拜·乔治（共同作者）

14. 该案例研究审查了联合森林管理方案在印度喀拉拉邦森林区之一实施的情况。克里希纳认为，联合森林管理方案在过去几十年中提供了结构性政策框架，支持社区参与森林管理的重要机会，但是它的潜力还没有充分挖掘。联合森林管理方案隶属印度森林部，这对于该政策发挥潜力造成了特别的官僚障碍。这项研究还探讨了执行最近称之为《国家农村就业保障法》的立法带来的种种可能性。这项研究突出地说明了这些以养护为基础的生计保障政策的机会和限制，它认为，《国家农村就业保障法》可以大力和有利地补充根据喀拉拉邦联合森林管理方案采取的举措。应采用立法创造可参与和环境上可持续的筹集资金和就业机会，从而强化联合森林管理方案的参与内容，但她指出把与森林有关的立法条款付诸实践会出现许多挑战。

4. 软件和硬件：寻求可自我维持有适应性的协同管理系统：森林问题应对示范，非洲示范森林网络秘书处，马里特·希梅尔·迪奥

15. 迪奥提出示范森林方案，是为了应对迫切需要开发和养护双重目标方案的情况。他介绍了国际示范森林网络，其中包括世界各国的数十个示范森林，他指出，示范森林方式提供了一个框架，通过它可以对资源管理、社区和经济发展等领域进行有意义和包容性的参与。他谈到该方案的每项主要原则：自愿伙伴关系；对可持续发展的承诺；景观；治理；工作方案以及学习和建立联系。他强调必须确保地方社区，包括传统的边缘化群体都成为全面和积极的推动者。在该方案汲取

的教训中，他指出，尽管示范森林的治理和活动是在地方一级确定的，但是整体工作必须配合国家的目标，必须由国家推动。

B. 与会者的讨论和建议

16. 与会者分成四个讨论小组。每个小组有一名主持人和若干指导性问题。讨论小组的任务是为论坛第九届会议的工作提出具体建议。全体会议上讨论和改进了建议。四个讨论议题是：土地保有权、获取资源和共享惠益；传统森林相关知识；社区基森林企业以及妇女、土著人民和其他边缘化群体；可持续森林管理的领导。

1. 土地保有权、获取资源和共享惠益(主持人：甘·希阿姆·潘迪先生)

讨论问题

17. 何种土地保有权、获取资源和共享惠益的制度最能确保生计利益和可持续森林管理？如何才能改善土地保有权、获取资源和共享惠益的状况？如何才能消除差距并确定最佳做法？

简要说明和重点

18. 与会者认识到，各国土地保有权制度现存重大差异，在这些制度下，各国不尽相同的成文法和习惯法都影响森林土地保有权。与会者还认识到，与土地保有权、获取资源、共享资源产生的惠益相关的问题非常复杂，但强调改善以森林为生的人民生计和消除贫穷的目标很大程度上取决于安全、可持续、公平和透明的土地保有权。

19. 有人指出，土地保有权、所有权和使用权之间在实践和政策上存在重大区别。有关国家和国际法律框架的政策讨论必须澄清这些概念。与会者还强调，所有权利(使用权、保有权和所有权)都需要伴有责任。土地保有权和责任制度必须与共享惠益制度相互关联。

20. 讨论者一致认为，任何土地保有权和获取森林资源的制度必须：(a) 承认当地人民多重利用森林资源的重要性；(b) 把以森林为生的贫穷和边缘化社区(包括妇女和土著人民)的生计需求作为中心点以及(c) 考虑到从大规模和有意义的层面上获取和当地控制森林土地和森林资源的问题，包括在决定资源如何使用和谁从这些资源中获益的决策结构中发挥作用。重要的是，必须把有形和无形的森林收益纳入该制度中，以便使战略性盆地、生态敏感走廊和生物多样性得到保护。除了获取权和保有权，该制度必须确保市场准入、充分的支助系统和结社自由等其他权利。有人认为，各级非常需要可解决教育、体制、基础设施和与保有权相关的其他问题的能力建设方案。

21. 权利和责任必须由一个监管框架控制(不论是国家或国际政策框架，还是基于习惯法的框架)，它是在所有利益攸关者，特别是在妇女和土著人民积极和有

意义的参与下制定的，它承认生计保障并得到足够的体制支持。

22. 有人指出，在特定情况下，私人所有权可以提高森林可持续性的积极性，而在其他情况下，森林资源的私人所有权可以促使代表人数不足的群体边缘化。因此，指定保有权和获得森林资源的任何森林政策必须考虑到保护或损毁森林资源的系统诱因，必须考虑到在当地具体环境下组织收益分享的较大机构。在评估土地保有权和森林资源收益分享问题时，必须把一系列价值观纳入所谓“可持续”的定义。可持续性必须包括生态、文化、经济和社会因素。必须考虑到森林的有形和无形收益。

具体建议

23. 与会者提出下列建议：

- 鼓励各国政府进行土地和森林保有权的改革
- 确保关于收益分享的讨论和过程包括地方社区和土著社区有意义的参与
- 鼓励各国政府建立妇女和土著人民等所有利益攸关者积极参与的稳定的法律框架
- 便利建立有效机构，以落实法律框架
- 促进各级制定解决教育、机制、基础设施和其他与保有权相关问题的能力建设方案
- 支持查明差距和寻求可能解决办法的试点项目、案例研究和研究工作

2. 传统森林相关知识(主持人：约瑟夫·卡宾纳)

指导问题

24. 怎样才能把土著/传统森林相关知识用于支持改善生计和可持续森林管理？

讨论要点

25. 该小组接受了关于传统森林相关知识的简单可行的理解：传统森林相关知识、做法和技能对于特定部落、性别、社区和文化来说各不相同，它们通常代代相传。但它们不是静止的，而是不断演变的，能适合(全球、区域、国家和地方的)不同规模。讨论要点包括以下方面：

- 传统森林相关知识可应用于各个方面，除其他外有：预测季节性活动及天气；测定农业活动时间；把植物和动物有效地用于各种用途；保护集水区、土壤和森林资源

- 传统知识系统和现代科学知识系统不是排他或不兼容的；传统森林相关知识是科学知识系统的补充和基本组成部分
- 许多禁忌和信仰有利于可持续森林管理，例如当地指定和保护的圣地已被证明是保护森林的有效机制
- 缺乏传统森林相关知识的教育，有关林业、自然资源管理或政策的学科正规教育中很少包括传统森林相关知识的教育
- 早就知道传统森林相关知识对于森林管理、森林生物多样性养护和森林遗传资源的鉴别具有重要意义
- 传统森林相关知识往往支持可持续森林管理和可持续生计
- 商业化和全球市场对可持续森林管理产生负面影响
- 传统森林相关知识的生物剽窃是令人不断关注的问题
- 传统森林相关知识可以在健康森林方面发挥作用，能用于减少气候变化的影响（不仅在碳，而且在水、氧气、土壤保护、非木材森林产品等方面）
- 传统森林相关知识可以支持土著人民和地方社区适应气候变化
- 在国家和地方两级承认传统森林相关知识的全球性公约在执行方面存在严重差距
- 与会者认识到难以获得传统森林相关知识用户的信息。许多做法都处于保密状态，并且科学家不相信传统森林相关知识，这能够造成保护和促进传统森林相关知识的目标难以实现

简要说明和重点

26. 与会者认为，必须承认联合国其他相关机构为进一步了解和认识传统森林相关知识开展的工作。这包括根据《生物多样性公约》，特别是根据其中第 8j 条进行的非常有益的讨论。此外，应考虑过去的建议，如 2004 年 12 月 6 日至 12 日在圣何塞举行的关于应用传统森林相关知识和履行有关国际承诺的国际专家会议提出的建议。

27. 与会者一致认为，国家和国际的森林政策、法律和机构必须承认传统森林相关知识在维护森林和以森林为生的人民生计保障方面的重要性和合法性。与会者指出，除其他外，目前对传统森林相关知识的最佳了解是了解到保护和宣传这些知识与以森林为生人民的文化和知识遗产密不可分，与他们有担保的土地权密不可分。与会者认为，教育机构必须应用杠杆功能，在加深了解传统森林相关知识的重要性方面发挥有力的作用。各国政府和联合国森林论坛应努力确保目前关于

森林管理和养护的课程包括传统森林相关知识的内容和投入。各国政府还应强调，必须支持对传统森林相关知识的进一步研究和传统做法对维护森林能够产生的积极影响。必须认识到传统森林相关知识是对过去和当代森林管理和养护科学做法的宝贵补充，森林管理中使用的做法应采纳传统森林相关知识的有关部分。与会者一致认为，森林政策必须承认传统森林相关知识是保护森林和改善以森林为生的人民生计的重要手段，必须采取具体措施，防止以森林为生的社区的知识 and 资源受到侵占。在森林政策过程中必须承认和支持传统森林相关知识的集体、全面及世代相传的性质。

具体建议

28. 与会者提出下列建议：

- 应把传统森林相关知识纳入国家森林计划和方案的主流，应有地方社区和土著社区等所有利益攸关者的参与
- 可持续森林管理规划应该是一项参与性活动，其中既涉及传统森林相关知识，又包含现代科学知识体系
- 各国应支持对传统森林相关知识的进一步研究并与知识拥有者和使用者一起协作，创建档案和保护促进传统森林相关知识的新方式
- 应发展公平的惠益共享制度
- 应该承认不同国家确保知识产权的最佳做法，在创建传统森林相关知识档案和登记册之前，应建立保护传统森林相关知识的法律制度
- 应制定监测传统森林相关知识在可持续森林管理中作用的指标
- 各国政府应批准关于传统森林相关知识和森林的国际公约，应在国家一级建立有主要群体参加的监察、评估和报告全球性公约执行情况的机制
- 应该承认和尊重土著人民的传统权利、社会、文化、精神和经济价值观
- 应该保护自然圣地
- 应把传统知识系统纳入正规教育系统的主流
- 应教育公众了解传统森林相关知识及其在可持续森林管理中的重要性

3. 社区基森林企业(主持人：沈卿祖先生)

指导性问题的

29. 各社区如何能够通过社区基森林企业提供：(a) 木材产品；(b) 非木材产品和(c) 生态系统服务以改善生计？

简要说明和重点：

30. 与会者同意社区基森林企业的可行定义为获得社区在森林资源管理、勘测和定值方面提供的非常强有力投入的企业，其收益公平共享并且其中大部分或全部为社区积累。

31. 与会者突出地说明了对于社区基企业很重要的若干共同问题，其中包括：所有权；赋予社区的决策权；在决策过程中的协商；市场准入和市场情报；建立惠益共享机制；增值；为地方举措筹资；确认支付生态系统服务费用为企业的一种选择；非政府组织参与。

32. 与会者指出，为了通过社区基森林企业改善以森林为生的人民的生计，地方社区必须获得木材产品、非木材森林产品和生态系统服务的使用权和所有权。

33. 他们建议，社区基森林企业应以增加未加工森林资源的价值为基础，从而能为地方社区，而不是为非本地实体积累较多的收益。他们一致认为，地方社区必须获得市场准入和市场情报，以便有效地参与可改善以森林为生的人民生计的社区基森林企业。社区基森林企业的各级决策必须与地方社区协商。此外，讨论者一致认为，非政府组织、各国政府和以森林为生的社区应当有效地联合在一起，以促进可改善以森林为生的人民生计的社区基森林企业。

34. 与会者指出，必须制定和维持保障工人安全和福利的措施。为了增强和维持有效的社区基森林企业，能力建设必须着眼于发展以森林为生的当地人民的技艺和技术能力。以森林为生的社区依靠各种与森林有关的资源，因此，支付非木材生态系统服务的费用必须成为社区基森林企业一项可行的选择。

具体建议

35. 与会者提出下列建议：

发展地方商业

- 鼓励社区提升价值链(即不是仅集中于初级生产)和编制把地方小企业定位于高价值活动的战略
- 大力支持在木材和非木材产品深度加工和提前销售的基础上建立社区基森林企业
- 支持以包装和提供优质环境服务和获得地租等机遇为重点发展小森林企业
- 支持并规范把社区基森林企业与价值链下游用户相联系的二级/中介组织

创造有利条件

- 促进以支持社区基森林企业和中小森林企业为重点的研究、发展、培训方案以及学术课程
- 建立增强地方上对最佳收益价值链的认识和定位的机制
- 制定方案和准则，以增强地方企业的企业选项、技能、专门知识和做法
- 建立筹资机制，以发展地方企业和增加价值为明确重点
- 通过国家和地方政府促进对社区基森林企业的资金和技术支助
- 为社区基森林企业产品的标准化和认证作出体制安排
- 促进利益攸关者签订关于承认和保障社区权利(如知识产权、土地权/树木权、碳权、市场和出口权)的协议和作出法律安排
- 发展加强社区的市场准入、市场情报和交流的机制

确保环境和社会保障

- 支持多方利益攸关者的平台，以促进环境善治和地方自然资源的可持续管理。
- 发展以社区为基础的价值链与分析、预测、监察和纠正环境和社会负面影响的工作相适应
- 支持和执行保障工人安全、福利和技能培训的措施
- 解决包容性惠益共享问题
- 加强民间社区的公正伙伴关系

4. 妇女、土著人民及其他边缘化群体：可持续森林管理的领导

(主持人：旺古·穆图瓦)

指导性问题

36. 如何能使妇女、土著人民及其他以森林为生的贫困人民被承认为森林管理的领导者和伙伴？为什么这些群体通常得不到承认？当前他们在哪里可以得到承认？是否取得了成功？我们如何确保他们在各级得到承认？

讨论要点

37. 与会者指出这些群体当前得到承认的途径：

- 在一些社区森林协会中——尽管获取林业资源的机会常常受限

- 妇女参与与决策和管理的社区森林准则(如尼泊尔的案例)
- 作为联合国森林论坛的主要群体
- 作为劳动力提供者
- 就业或劳动事宜的权利，但在现实中没有实现(《国际劳工组织第 169 号公约》，《消除对妇女一切形式歧视公约》)
- 得到一些联合国机构的承认
- 一些联合国机构及联合国专门机构不承认
- 世界银行没有保障政策，如针对林业工人及其工会的政策，导致法律得不到遵守

38. 与会者注意到这些群体得不到承认的原因：

- 城市人口没有意识到、或不关注农村问题；需要宣传森林管理的重要意义
- 缺乏有效、强大的协会；需要强调典型范例
- 土著人民和妇女的法律地位及对他们的陈规定型看法；常常认为他们缺乏能力
- 无意承认妇女有不同于“社区”的特殊需要
- 妇女从事的林业工作；自给农，大公司的挑战
- 得不到法律承认；有限地拥有土地所有权或没有土地所有权
- 许多基层妇女不了解或不知晓重大问题
- 林业行业存在的性别偏见
- 许多两性平等倡导者对追踪森林事态发展不感兴趣

39. 与会者提出确保各级承认的方式：

- 使各群体参与进程：在国家一级与政府协作，强调每一群体对森林的贡献，如与重要问题的联系：粮食安全、能源、生计
- 利用《消除对妇女一切形式歧视公约》：影响消除对妇女歧视委员会、联合国妇女发展基金(妇发基金)、经济及社会理事会高级别部分和妇女地位委员会等
- 传播各群体在森林问题中发挥作用的案例研究

- 建立主要群体的战略联盟，进行合作
- 获得森林和碳资源的担保保有权或权利，承认社区的传统权利；以此铸造团结

40. 与会者提出四个必要构成部分：个人或集体保有权；公平的市场准入；高质量的支助服务(信贷、技术援助)以及各国政府承认的(各级、从社区到全球相联系的)强大协会，这些协会了解问题和权利。

简要说明及要点

41. 与会者一致认为，公平和可持续的森林管理体制必须确保妇女、土著人民及其他以森林为生的边缘化群体稳定地获取森林资源。对于森林资源，妇女的需要和责任通常与男子的不同，因此，妇女必须参与各级森林政策的决策。虽然妇女、土著人民及其他边缘化群体拥有至关重要的资源管理知识，应鼓励他们参与各级森林问题的决策，但他们处于边缘地位的状况也可能使他们没有机会获得可持续森林管理的教育和技术知识。必须为他们的参与提供实际支助，以确保他们的声音能被纳入森林政策的相关进程。这应包括边缘化群体的能力建设(除其他外，包括谈判技巧和权利知识)。

42. 讨论者指出，在联合国森林论坛以外的与森林政策相关的机构(如与降排和降排加有关的机构)得出的结论影响妇女、土著人民和其他边缘化群体，因此，必须在论坛工作与其他森林政策讨论之间建立联系。妇女、土著人民和其他边缘化群体的发展组织(如妇发基金)与各协定(如《消除对妇女一切形式歧视公约》)之间存在联系，需要把这种联系扩大到包括推动可持续森林管理的组织。

具体建议

43. 与会者提出下列建议：

- 进行案例研究，案例应强调社区或个人拥有明确权利的情况，表明这些权利有助于取得环境和平等的结果，以说明担保保有权的至重要意义以及如何实现这一目标
- 与消除对妇女歧视委员会、妇发基金、社会运动、政治赋权战略中的土地权利倡导者建立联系
- 对各种利益攸关方进行两性平等意识和敏感性的培训，其中包括国际机构、政府决策者、林业机构(包括林业学校、各部门)、推广服务提供者、非政府组织和社区成员
- 向妇女、土著人民和其他边缘化群体提供实用领导技能、谈判等培训，帮助他们了解和清楚表述自己的权利以及为可持续森林管理提供有力的领导能力

- 倡导边缘化群体充分参与各级磋商；主要群体可监测参与情况，确保多样性和实效
- 分享相互联系的信息与实例(如保有权与贫困之间的联系)
- 侧重于保有权和政治或经济赋权，以解决阻碍边缘化群体参与的较大社会障碍
- 支助林业机构内部的组织变化进程

C. 所有四个工作组都出现的重要交叉问题

44. 所有四个工作组都出现的重要交叉问题如下：

- (a) 需要有意义的参与，以加强政策框架；
- (b) 需要考虑个体背景，以确保政策是公平的并改善以森林为生的人民生计；
- (c) 强有力的森林政策需要处理与公平相关的各种问题，其中涉及获取资源、权利、土地和资源保有权以及森林产生的惠益；
- (d) 需要进行能力建设，以有效执行可持续森林管理政策(生计、减贫等)并确保边缘化群体的积极融合；
- (e) 应开展更多工作，纳入其他联合国论坛在以森林为生的社区认为至关重要的问题方面取得的成果。必须加强并改善论坛与其他相关联合国机构之间的工作联系；
- (f) 必须鼓励、支助并改进强调以森林为生的社区需要的研究和知识生成工作。

D. 重要政策建议(公报)

45. 讲习班与会者发表一份公报，其中他们强调，在提供多重生计效益、生态系统服务和生物多样性储备方面，森林具有重要意义，与会者还强调，以森林为生的人民生计与森林可持续性之间有密不可分的联系。

46. 与会者承认，迄今为止成员国政府和其他利益攸关方曾多次试图通过论坛推动可持续森林管理，与会者提出与下列专题有关的重要建议：保有权利、获取资源和惠益分享；传统森林相关知识；社区基森林企业以及妇女、土著人民和其他边缘化群体在可持续森林管理方面的领导能力。

47. 为进一步推动迄今为止取得的成果，会议提出若干重要建议：

- (a) 应进一步采取具体步骤，确保所有利益攸关方有意义地参与，特别是包括妇女、青年和土著人民，以加强政策框架；

(b) 森林政策必须处理与公平相关的各种问题，其中涉及获取资源、权利、土地和资源保有权以及森林产生的惠益。在必要时应进行改革，确保权利和责任得到维护；

(c) 应强调、分享和利用展示创新做法(如参与性筹划)与成功执行的案例研究，以推动知情决策；

(d) 以森林为生的各群体必须稳定地获取森林资源，在决定如何利用资源、资源产生的收益分配给谁的决策结构中，各群体必须发挥作用；

(e) 政策必须考虑当地背景，以确保政策是公平的并改善以森林为生的群体生计；

(f) 在各级和在所有群体(包括土著人民、妇女、青年及其他边缘化群体)之间，必须加强能力建设，以有效落实与可持续森林管理有关的政策(如生计、减贫)；

(g) 应促进并支助注重提供可持续增值商品与服务的社区基森林企业，为生态系统服务付费必须成为一项可行的选择；

(h) 国家和国际森林政策、法律与体制应承认，在养护森林和维护以森林为生的人民生计保障方面传统森林相关知识和当地知识具有的重要性和合法性，还应采取步骤，在规划和执行中纳入传统森林相关知识；

(i) 必须鼓励、支助并加强强调以森林为生的社区需要的研究和知识生成工作。必须与知识拥有者进行密切合作，记录传统森林相关知识，此外，使用个人和社区的知识，必须向他们提供公平的补偿；

(j) 应开展更多工作，纳入其他联合国论坛关于以森林为生社区的重大问题的成果。必须加强并改善联合国森林论坛与其他相关联合国机构之间的工作联系。

四. 加强主要群体对联合国森林论坛的参与

48. 南昆士兰大学蒂姆·卡德曼为讨论提供了背景情况，他分享了自己关于主要群体参与联合国森林论坛的研究成果。然后，与会者围绕三项主题讨论了如何最佳地增强主要群体参与论坛进程的问题。第一项主题涉及主要群体在论坛的有效代表性问题。第二项主题涉及论坛内多方利益攸关者对话进程的优势和不足。第三项主题探讨的问题是，在论坛会议闭会期间如何加强主要群体在论坛的活动和参与。

A. 主要群体参加论坛工作：设定讨论的框架

49. 卡德曼的发言把讨论框定在主要群体参与论坛进程的实效问题上。他的研究成果还包括对论坛参与者的调查结果，说明了主要群体现在和将来的参与情况：

(a) 主要群体不是自始至终参加论坛的讨论。在论坛成立初期，主要群体大量参与，但在最近的论坛上它们的参与减少，一些群体甚至不再参加。主要群体参与相对不足的状况可能破坏论坛在国家和非国家利益方心目中的公信力；

(b) 论坛未来的成功以及主要群体的重新参与，在很大程度上取决于下列治理安排：广泛代表不同的利益类型和群体；问责和透明；有效的决策过程；有能力改变实地行为和建立持久的问题解决机制。

B. 主要群体在联合国森林论坛的有效代表性

50. 与会者提出如下建议，以增强主要群体在联合国森林论坛的有效代表性：

- 在国家或区域一级，加强政府与主要群体的磋商
- 确保有资金支持主要群体的协调人参加论坛
- 确保为便利国家或区域磋商提供资金
- 在国家代表团内设置按主要群体的建议挑选的一至两名主要群体代表，作为代表团的专家顾问
- 在国家和区域两级划定现任专家和进程
- 用视频记录并制作综合信息及最佳做法
- 进一步发展全球与区域网络

C. 多方利益攸关者对话

51. 与会者讨论了多方利益攸关者的对话进程，强调了当前进程的不足，并提出加强多方利益攸关者对话的建议：

多方利益攸关者对话的不足

- 主要群体大多坐在后排，一般只是宣读发言稿，额外的互动或活动很少
- 主要群体的发言很少引起政府代表的反应、评论或提问
- 各国政府时常曲解或贬低主要群体认为重要的问题(如保有权问题)
- 术语和定义的使用存在差异
- 主要群体可能意识到一些国家政府缺乏兴趣，而感到气馁，这种状况可能阻碍主要群体参加随后的各届会议
- 发言常常是匆忙地念完冗长的文件，造成主要群体的想法与关注的问题不能得到有效沟通

建议

- 应在本国尽早启动多方利益攸关者的对话，对话不能仅仅在纽约进行。例如，在纽约召开届会之前，主要群体应及早拿出立场草案，以便在国家和区域两级进行讨论，征求反馈意见。
- 主要群体应在国家和区域两级，如在西非国家经济共同体、南部非洲发展共同体、东非共同体建立关系网、进行游说和对话
- 必须认真地努力查明和探讨使各国政府参与的途径
- 政府代表团应包括主要群体成员
- 主要群体必须改进发言方式(如使用创新方法和(或)视频等多媒体方法)
- 主要群体应探讨编写联合发言稿的可能性
- 应把各国的好实例作为案例研究加以记录和分享
- 应作出具体努力，确保主要群体的建议得到认真对待并吸纳(主要群体应礼貌地坚持要求各国政府对他们的发言做出回应)
- 在正式方案中，应为主要群体与代表的交流营造空间，不是仅仅照本宣科
- 应更加努力地使没有参与的群体融入代表团
- 主要群体应更积极地参与闭会期间活动

D. 在联合国森林论坛会议闭会期间主要群体的参与

52. 与会者确定了论坛第九届与第十届会议闭会期间的具体活动和计划，同时回答了“在国家和区域两级，主要群体如何能够参与并发挥关键作用？”的问题。

加强闭会期间活动的重要建议

- 主要群体应努力参加国家和区域两级与可持续森林管理有关的现有活动，包括参加与不同联合国进程和机构有关的森林活动
- 必须在国家一级宣传主要群体的概念和作用，从而促使所有利益攸关方更多地参与
- 主要群体可通过讨论会、讲习班和其他活动，提供关于论坛的信息并提高对论坛的认识
- 在国家一级，主要群体森林问题代表应吸引其他主要群体成员参与
- 各国政府应让主要群体参与国家可持续森林管理相关活动
- 在每次论坛会议召开前，主要群体应在国家一级提交自己的建议

- 论坛各主要群体应准备参加可持续发展委员会 2012-2013 年届会关于森林问题的讨论，并在国家和区域两级与可持续发展委员会各小组进行合作
- 应按区域或主要群体举办闭会期间主要群体的会议，在筹备论坛第十届会议时，主要群体应举办关于可持续森林管理经济方面问题的讲习班
- 主要群体可积极监察试点国家非森林产品和森林文书的执行情况
- 应通过讲习班、讨论会等方式，开展主要群体的能力建设活动
- 主要群体应作为专家，参与准备提交论坛的国情介绍，并参与汇报以供监察
- 作为森林筹资问题讨论的一部分，应解决对闭会期间主要群体倡议的定期和持续供资问题

五. 2011 国际森林年

53. 与会者讨论了即将到来的国际森林年(2011 年)，并开始筹划相关的庆祝活动。届会的目标是，确定主要群体为国际森林年做出贡献的具体活动，并在主要群体内以及在主要群体与论坛进程其他重要参与方之间，建立联盟、伙伴关系和关系网络。

A. 联合国森林论坛与国际森林年：参与的计划与机会

54. 联合国森林论坛秘书处介绍了国际森林年，指出 2011 年 2 月初在召开论坛第九届会议高级别部分的时候，将在纽约启动国际森林年。发言强调，国际森林年的目标是突出与森林有关的问题，以提高森林问题的知名度并提升森林相关动态的形象。国际森林年的基本主题是“森林造福人民”，其意图不仅强调森林对个人生计十分重要，而且强调实现千年发展目标等目标和履行联合国其他相关协定要取得进展，就需要进行合作。秘书处指出，在 2011 国际森林年期间，将开展旨在提高对森林重要意义认识的各种活动和运动。还将选出“森林大使”，宣传国际森林年并倡导可持续森林管理事业。最后，论坛秘书处强调，必须促使主要群体围绕国际森林年，组织自己的庆祝活动和其他活动，以确保国际森林年取得广泛成功。

B. 主要群体确定的国际森林年主要活动

55. 在联合国森林论坛秘书处介绍了国际森林年之后，主要群体确定了国际森林年的下列活动。

- 准备政策简报、概况介绍、传单、海报和技术文件
- 编写资料汇编和教材(供学校、公众使用和现有网络中分发)

- 组织国际森林年的国家启动活动
- 主办区域专题讨论会或讲习班
- 从各区域 挑选宣传国际森林年和可持续森林管理的“大使”
- 在 2011 国际森林年启动活动中，组织老年人的传统仪式
- 向研究森林问题的非政府组织和地方社区提供小额赠款
- 编写和散发国际森林年对土著人民意义的资料并把它们翻译为当地语言
- 组织关于国际森林年的媒体宣传和公关活动(通过电视、电台、报纸)
- 与教育系统和社区团体建立联系，以传递讯息
- 使用创新方法和强调希望讯息
 - 奖励学生制作的视频作品——用于网页和活动
 - 音乐会、社区活动、游行
 - 组织竞赛——歌咏、诗歌和艺术竞赛
 - 植树活动——在学校、公司和社区
- 与联合国森林论坛结为伙伴并获得其支助，进行外联、确定赞助人和赞助方法等
- 编写通讯和立场文件(以网络为基础)
- 鼓励制作关于森林问题的国家电视节目(在国家地理频道建立与联合国森林论坛倡议的可能联系)

六. 闭幕式

56. 2010 年 7 月 30 日星期五下午举行了正式闭幕式。组织委员会主席兰勃特·奥克拉正式启动闭幕式，他向与会代表和新闻记者宣读了讲习班公报(见上文第 45-47 段。在宣读公报后，他鼓励各主要群体继续认真工作，为联合国森林论坛作出贡献，并请与会者考虑如何能够进一步改进这一进程。

57. 旺古·穆图瓦代表与会者，正式感谢指导委员会、提供支助的各国政府以及东道国加纳政府。她感谢有机会参加讲习班，为联合国森林论坛作出直接和有益的贡献。

58. 加纳议员兼土地和自然资源部副部长亨利·福特·卡迈勒，代表加纳土地和自然资源部部长柯林斯·道达致闭幕词。副部长感谢赞助方、主办者和与会者为

会议成功作出的贡献。他强调此类讲习班活动具有重要意义，有助于为推动联合国森林论坛可持续森林管理和消除贫穷的工作营造必要势头。他说加纳政府期望把本次倡议活动的报告作为联合国森林论坛第九届会议正式文件的一部分提交给论坛。

附件

讲习班与会者名单

E.E.K. Acquah-Moses
Ghana Timber Millers Organization
Ghana
EEK.acquahmoses@yahoo.com

Wale Adeleke
International Union for Conservation of Nature
Ghana
adewale.adeleke@iucn.org

Julius Adewopo
International Forest Students' Association
United States of America
Adewopo@uamont.edu

Yawo Gator Adufu
Institute of Cultural Affairs
Togo
ica_tg@yahoo.fr

Matilda Akua Afriyie
Conservation and Development Foundation
Ghana
condef2006@gmail.com

Jane Akem Tarh Takang
Coordinator Women Advocating for Change in Agriculture and Natural
Resource Management West/Central Africa
Cameroon
janetarh@wocan.org

Stephanie Altman
European Union
Cameroon
stephanie.l.altman@gmail.com

Patrice Andre Pa'ah
Cooperative Agro Forestiere de la Trinationale (CAFT)
Cameroon
caft.cameroun@gmail.com

Ekua Ansah-Eshon
Advocates and Trainers for Womens Welfare Advancements and Rights
Ghana
attwwar@yahoo.com

Joshua Ansah
Timber and Wood Workers Union
Ghana
twwu@DSL.ghana.com

Nana Appiah
Ghana National Forestry Forum
Ghana
jkowblankson@yahoo.co.uk

Elizabeth Ardayfio-Schandorf
Department of Geography and Resource Development, University of
Ghana
Ghana
ardayfel@ug.edu.gh

Marcial Arias Garcia
International Alliance of Indigenous and Tribal Peoples of Tropical
Forests
Panama
ariasmarcial@gmail.com

Eunice Asante
Ministry of Environment
Ghana

Alex Asare
Forestry Commission
Ghana
abasare99@yahoo.com

Kaisha Atakhanova
EcoCenter
Kazakhstan
kaisha_07@mail.ru

Kingsley Bekoe Ansah
Forest Watch
Ghana
kingsley@civicresponse.org

Dominic Blay
Forestry Research Institute of Ghana
Ghana
dblax@csir-forig.org.gh

Saadia Bobtoya
International Union for Conservation of Nature
Ghana
sbobtoya@yahoo.com

Tim Cadman
The Wilderness Society
Australia
tim.cadman@usq.edu.au

Ben Chikamai
Kenya Forestry Research Institute
Kenya
benchikamai@ngara.org

Alberto Chinchilla Cascante
Asociacion Coordinadora Indigena y Campesina de Agroforesteria
Comunitaria de Centroamerica
Costa Rica
achinchilla@acicafo.org

Annisa Choiriatun
International Forestry Students
Association
Indonesia
annisa.ifs@gmail.com

Joseph Cobbinah
Forestry Research Institute
Ghana
jcobbinah@forig.org

Tolulope Daramola
International Forest Students' Association
Nigeria
t.daramola@yahoo.com

Peter deMarsh
Canadian Federation of Woodlot Owners
Canada
grandpic@nbnet.nb.ca

Mariteuw Chimere Diaw
African Model Forest Network
Cameroon
c.diaw@africanmodelforests.org

Iliia Domashov
Ecological Movement "BIOM"
Kyrgyzstan
idomashov@gmail.com

Gary Dunning
The Forest Dialogue
United States of America
info@theforestdialogue.org

Lauren Eastwood
State University of New York at Plattsburgh
United States of America
eastwole@plattsburgh.edu

Jeanette Gurung
Women Organizing for Change in Agriculture and Natural Resource
Management (WOCAN)
United States of America
jeannettegurung@wocan.org

Kassimou Issotina
Lambassa Institute of Cultural Affairs
Benin
lambassica@yahoo.fr

Liu Jinlong
School of Agricultural Economics and Rural Development Renmin
University
China
liujinlong_jl@hotmail.com

Edna Kaptoyo
Indigenous Information Network
Kenya
ednakptoyo@yahoo.com

Njeri Kariuki
United Nations Forum on Forests Secretariat
United States of America
kariuki@un.org

Leena Karjalainen-Balk
Ministry of the Environment
Land Use Department
Finland
leena.karjalainen-balk@ymparisto.fi

Jyothi Krishnan
Government of Kerala
India
jyothikr07@gmail.com

Andrey Laletin
Friends of the Siberian Forests
Russian Federation
sibforest@akadem.ru

Kanchan Lama
Women Advancing for Change in Agriculture and Natural Resource
Management Coordinator for Nepal
Nepal
kanchanlama@wocan.org

Ivar Legallais-Korsbakken
Norwegian Forest Owners' Federation
Norway
ivar.legallais.korsbakken@online.no

Bastiaan Louman
Tropical Agricultural Research and Higher Education Centre
Costa Rica
blouman@catie.ac.cr

Mawuli Lumor
Ghana National Forestry Forum
Ghana
mawuli.lumor@gmail.com

Yunus MacDana
Ministry of Lands and Natural Resources
Ghana

Joe Macharia
Building and Wood Workers' International East Africa
Kenya
joe.macharia@bwint.org

Pelelo Magane
Chemical Energy, Paper, Printing, Wood and Allied Workers' Union
South Africa
secretariat@ceppwawu.org.za

Stewart Maginnis
International Union for Conservation of Nature
Switzerland
stewart.maginnis@iucn.org

Peter Marr
Institute of Cultural Affairs Ghana
Ghana
icagha@gmail.com

Jan L. McAlpine
United Nations Forum on Forests Secretariat
United States of America
mcalpine@un.org

Wisdom Mensah
ICA Ghana
Ghana
wisdommensah@hotmail.com

Oloka Mesilamu
Uganda Building Construction Union
Uganda
olokamesilamu@yahoo.com

Wangu Mutua
Vi Agroforestry
Kenya
wangum2002@yahoo.com

Cecile Ndjebet
Cameroon Ecology
Cameroon
cndjebet@yahoo.com

Beatrice Obiri-Darko
Forestry Research Institute of Ghana
Ghana
bdobiri@csir-forig.org.gh

Lambert Okrah
The Institute of Cultural Affairs International
Canada
lambert@ica-international.org

Omosebi Oloruntobi Opeyemi
International Forest Students' Association
Nigeria
Tobiomosebi2003@yahoo.co.uk

Paul Opanga
Building and Woodworkers International Africa
South Africa
paul.opanga@bwint.org

Lydia Opoku
Ghana
Arko_fordjuor@yahoo.com

Abdou Karim Ouedraogo
Building and Wood Workers' International West Africa
Burkina Faso
abdoukarim.ouedraogo@bwint.org

Mercy Owusu-Ansah
Forestry Commission
Ghana
mercyowusuansah@yahoo.com

Yasemin Ozturk
International Forest Students' Association
Turkey
jasmyn_oz84@hotmail.com

Lu Qian
Asia-Pacific Network for Sustainable Forest Management and
Rehabilitation Secretariat
China
lu_qian@apfnet.cn

Dankama Quarm
Centre for Agroforestry Business Development
Ghana
asofoquarm@gmail.com

Gustav Quayson
Environmental Protection Network
Ghana
Stav2s@yahoo.co.uk

Tamrini Said
Department of Commercial Crops, Government of the United Republic
of Tanzania
the United Republic of Tanzania
tamrini@yahoo.com

Hubertus Samangun Ikatan Cendekiawan Tanimbar Indonesia
Indonesia
hsamangun@yahoo.com
Kamala Sharma
Himalayan Grassroots Women's Natural Resources Management
Association
Nepal

nhimawanti@wlink.com.np
Ghan Shyam Pandey
Federation of Community Forestry Users
Nepal
pandeygs2002@yahoo.com
Heok-Choh Sim

The Asia Pacific Association of Forestry Research Institutions Secretariat
Malaysia
sim@apafri.org
Riko Stefanus
Yayasan Cikal
Indonesia
cikal_ecotourism@yahoo.co.id

Charles Uriwagiye
Rwanda
uwiragiyec@yahoo.com

Michael Watson
The Institute of Cultural Affairs International
Canada
mwatson@ica-international.org

Doreen A. Yeboah
Ghana National Forestry Forum
Ghana

Chavdar Zhelev
International Forest Students' Association
Bulgaria
chavdar_ifsa@yahoo.com